

HIN1A06a
(Expression orale)

Cours-9

चाहना

Le verbe चाहना a quatre sens selon le contexte :

- 1) vouloir राजा कहता है “मैं चाहता हूँ कि तुम वहाँ जाओ” – Le roi dit : “je veux que tu ailles là-bas.”
- 2) aimer - मैं उसे चाहता हूँ - je l'aime.
- 3) le sens « avoir besoin de » - मुझे रोटी चाहिये je voudrais du pain et
- 4) un « sens d'obligation » (उसे अब आना चाहिये il devrait/doit venir) dans des contextes différents.

Traduisez les phrases suivantes et faites d'autres phrases.

1. Je veux les poches/sacs जेब-f/बस्ता/थैला/झोला-m vides
2. Je veux voir les choses en/de लोहा-m fer /धातु-f métal sur la table.
3. J'ai besoin de votre portable pour téléphoner à ma femme.
4. La petite disait à son père : Je veux un ordinateur portable pour mon anniversaire.
5. Me disait mon prof : tu dois parler beaucoup car en France les Français parlent français.
6. Pourquoi elles parlent en français. Elles doivent/devraient parler (uniquement ही) en hindi.
7. « Que voulez-vous boire » demande le garçon au restaurant ?
8. Mon frère prendra un coca. Il ne doit pas boire de vin, il conduit. Moi, je veux une bière.
9. Je t'aime beaucoup mais je ne t'épouserai (किसी से शादी करना) pas dit la jeune fille en colère.
10. Il y a beaucoup de jouets on doit demander aux enfants ce qu'ils veulent ?
11. Enfin आखिर, qu'est-ce qu'il veut ? On devrait écouter les (paroles de) vieux / grandes personnes.
12. Il se fait tard, on doit partir, sortir.
13. « Que veux-tu devenir quand tu seras grand » Papy me posait souvent cette question souvent.
14. Dieu aime tout le monde. Lorsque « celui d'en haut » (Dieu) veut, tout se fait.

Réponses possibles :

- १ मैं खाली जेबें/थैले चाहता हूँ।
- २ मैं लोहे/धातु की चीज़ें मेज़ पर देखना चाहता हूँ।
- ३ मुझे अपनी पत्नी को टेलीफोन करने के लिये आपका मोबाइल चाहिये।
- ४ छोटी लड़की/बच्ची अपने पिता से कह रही थी : मुझे अपने जन्मदिन के लिये एक लैपटॉप चाहिये।
- ५ मेरी अध्यापिका कहती थीं “तुम्हें बहुत बोलना चाहिये क्योंकि फ़्रांस में फ़्रांसीसी फ़्रांसीसी बोलते हैं।
- ६ वे फ़्रांसीसी में क्यों बोल रही हैं. उन्हें हिंदी में बोलना चाहिये।
- ७ “आप क्या पीना चाहते हैं?” रेस्तराँ में वेटर पूछता है।
- ८ मेरा भाई एक कोका लेगा। उसे शराब नहीं पीना चाहिये, वह गाड़ी चला रहा है। मुझे एक बीयर चाहिये।
- ९ “मैं तुम्हें बहुत चाहती हूँ, लेकिन तुमसे शादी नहीं करूँगी” गुस्से में युवती बोली।
- १० बहुत से खिलौने हैं हमें बच्चों से पूछना चाहिये वे क्या चाहते हैं।
- ११ आखिर में उसे क्या चाहिये ? हमें बड़ों/बुजुर्गों को (की बात) सुनना/मानना चाहिये।
- १२ देर हो रही है, अब हमें जाना/चलना/निकलना चाहिये।
- १३ “जब तुम बड़े होगे तब तुम क्या बनना चाहते हो।
- १४ भगवान सबको चाहता है। जब ऊपरवाला चाहता है सब होता है।

Pour la prochaine fois : Examen (entretien individuel avec MM Sharma et Bharthare)